

梦梁录

[南宋] 吴自牧 撰
傅林祥 注

前 言

杭州，素以风景秀丽著称于世，名列我国七大古都之中，是国务院公布的首批 24 个历史文化名城之一。这一切，都蕴藏着杭州悠久的历史渊源。谭其骧教授在 1947 年撰文指出，杭州依其城市的发展经过，可以分为六个时期：1. 秦汉六朝时期的山中小县；2. 隋唐时期的江干大郡；3. 五代北宋时期的吴越国首都及两浙路路治；4. 南宋 140 年间的首都；5. 元代的江浙行省省会；6. 明代至今的浙江省会。宋高宗绍兴八年（1138 年），定杭州为首都（当时称“行在所”），杭州城市的发展，登峰造极，成为当时全国最大的都市。马可·波罗在南宋亡国后来到杭州时，惊叹于她的繁华，称之为“天城”，是“世界上最美丽华贵之城”。元末明初，杭州屡遭天灾兵乱，昔日的景观不复存在。

作于元初的《梦粱录》、《武林旧事》两书，对于南宋首都临安府的城市景观、地理环境、里巷风俗、朝廷典祀，作了详实的记载。其中一些文化史和城市地理方面的资料，更可以弥补正史、地方志之不足，使后人得以了解南宋杭州的繁华景象。

《梦粱录》二十卷，作者吴自牧。吴为宋代钱塘（今杭州）人，生平已无从查考。入元后，他“缅怀往事，殆犹梦也”，因此用唐人寓言“黄粱梦”作书名。该书叙述整个南宋时期杭州的情况，举凡节序风俗、公廨物产、山川景物、市肆乐部、古代人物，无不详载。“所记南宋郊庙宫殿，下至百工杂戏之

事，委曲琐屑，无不备载。然其详于叙述，而拙于文采，俚词俗字，展籍纷如，又出《梦华录》之下。”（《四库全书总目提要》）该书素材大多来自于作者的耳闻目睹，如卷十六的文字，对南宋杭州的饮食有详细的描述。从卷七开始，至卷十八的许多内容，多节录自《咸淳临安志》。有些篇目虽与《都城纪胜》、《西湖老人繁胜录》相类似，但内容则更为丰富细致。《梦粱录》刻本有十卷本和二十卷本两种，十卷本并非足本。朱彝尊《梦粱录跋》（见《曝书亭集》）谓：“曩从古林曹氏借抄《梦粱录》，系杨礼部南峰节文，止得十卷。后留京师，闻棠村梁氏有足本，其卷倍之。”

《武林旧事》十卷，作者周密。周密字公谨，号草窗，又号萧斋。世居山东济南，曾祖父随宋室南渡，寓居湖州。湖州因境内有苕水、余不水、前溪水、北流水等四水，别称四水。周密生于湖州，故用四水潜夫为别号。南宋淳祐年间，任义乌县知县。入元，隐居不仕。除《武林旧事》外，周密还撰有《齐东野语》、《癸辛杂识》、《蜡屐集》、《澄怀集》、《草窗录》等著作。周密长期居住在杭州癸辛街，“故目睹耳闻，最为真确，于乾道淳熙间三朝授受，两官奉养之古迹，叙述尤详。”（《四库全书总目提要》）特别是“诸色伎艺人”、“官本杂剧段数”诸节，提供了丰富的中国戏曲史资料。《武林旧事》所传刻本比较纷淆，六卷本有明正德宋廷佐本、嘉靖陈珂翻刻本，均非全帙。陈继儒《宝颜堂秘笈本》所收的《后武林旧事》五卷，实际上是分析原本后四卷中的一卷作二卷，合为五卷。因此，六卷本加四卷本才成为完整的十卷本。

本注释本采用的底本是校刻较为完备的《知不足斋丛书》本，加以整理校注。原书错字，迳予改正，异体字大都改为正体字，至于古今字、通假字，均不改动，以求原貌。《梦粱录》辑录自《咸淳临安志》的内容较丰富，因此相关篇目用《咸淳

《临安志》进行互校，不同之处，分别用（）（《梦粱录》原文）和[]（《咸淳临安志》文）标出。注释力求简明，于所不知，则付诸阙如。附录对了解原书不无裨益，一并收入。为节省篇幅，文中宋代年号不一一出注，在书末附录《宋代纪年表》，以便查对。不当之处，敬请示正。

梦梁录序

昔人卧一炊顷，而平生事业扬历皆遍，及觉则依然故吾，始知其为梦也，因谓之“黄粱梦”。矧时异事殊，城池苑囿之富，风俗人物之盛，焉保其常如畴昔哉！缅怀往事，殆犹梦也，名曰《梦梁录》云。脱有遗阙，识者幸改正之，毋哂。

甲戌岁中秋日 钱塘吴自牧书

目 录

卷一

正月·····	1
元旦大朝会·····	2
立春·····	5
元宵·····	6
车驾诣景灵宫孟飧·····	8
二月·····	12
八日祠山圣诞·····	13
二月望·····	15

卷二

三月 佑圣真君诞辰附·····	16
诸州府得解士人赴省闱·····	17
荫补未仕官人赴铨·····	19
清明节·····	21
诸库迎煮·····	22
州府节制诸军春教·····	23
二十八日东岳圣帝诞辰·····	25
暮春·····	26

卷三

四月	27
皇太后圣节	27
宰执亲王南班百官入内上寿赐宴	28
皇帝初九日圣节	33
僧寺结制	35
五月 重午附	35
士人赴殿试唱名	36

卷四

六月 崔真君诞辰附	40
七月 立秋附	41
七夕	41
解制日 中元附	42
八月	43
中秋	43
解闱	44
观潮	45

卷五

九月 重九附	48
明禋年预教习车象	49
明堂差五使执事官	50
驾出宿斋殿	52
五辂仪式	53
差官鞍祭及清道	54
驾诣景灵宫仪仗	55

驾回太庙宿奉神主出室	58
驾宿明堂斋殿行禋祀礼	60
明禋礼成登门放赦	65
郊祀年驾宿青城端诚殿行郊祀礼	66

卷六

十月	71
立冬	71
孟冬行朝飧礼遇明禋岁行恭谢礼	72
十一月冬至	74
十二月	75
除夜	76

卷七

杭州	78
大河桥道	81
小河桥道	81
西河桥道	82
小西河桥道	83
倚郭城南桥道	84
倚郭城北桥道	86
禁城九厢坊巷	88

卷八

大内	95
德寿宫	98
太庙	100
景灵宫	101

万寿观·····	102
御前官观 东太乙官·····	103
西太乙官·····	105
佑圣观·····	106
显应观·····	106
四圣延祥观·····	107
三茆宁寿观·····	108
开元宫·····	109
龙翔宫·····	109
宗阳宫·····	110

卷九

三省枢使谏官·····	112
六部·····	114
六部监门·····	115
诸寺·····	116
秘书省 国史敕令附·····	117
诸监·····	118
大宗正司·····	119
省所·····	119
六院四辖·····	119
三衙·····	122
阁职·····	123
监当诸局·····	123
诸仓·····	125
内司官·····	127
内诸司 奉安·····	127

卷十

诸官舍·····	129
府治·····	129
运司衙·····	130
后戚府·····	131
诸王官·····	132
家庙·····	133
馆驿·····	134
本州仓场库房·····	134
点检所酒库·····	136
安抚司酒库·····	137
厢禁军·····	138
防隅巡警·····	139
帅司节制军马·····	140

卷十一

诸山岩·····	142
岭·····	144
诸洞·····	145
溪潭洞浦·····	147
井泉·····	148
池塘·····	151
堰闸渡·····	153

卷十二

西湖·····	155
下湖·····	162

浙江·····	163
城内外河·····	165
湖船·····	168
江海船舰·····	170
河舟·····	172

卷十三

两赤县市镇·····	174
都市钱会·····	174
团行·····	175
铺席·····	176
天晓诸人出市·····	179
夜市·····	180
诸色杂货·····	182

卷十四

祠祭·····	186
山川神·····	187
忠节祠·····	189
仕贤祠·····	191
古神祠·····	193
土俗祠·····	194
东都随朝祠·····	196
外郡行祠·····	196

卷十五

学校·····	199
贡院·····	202

城内外诸宫观·····	203
城内外寺院·····	205
僧塔寺塔·····	206
古今忠烈孝义贤士墓·····	207
历代古墓·····	209

卷十六

茶肆·····	210
酒肆·····	211
分茶酒店·····	213
面食店·····	217
荤素从食店 诸色点心事件附 ·····	219
米铺·····	220
肉铺·····	221
鲑铺·····	222

卷十七

历代人物·····	224
状元表·····	237
武举状元·····	239
后妃列女·····	239
历代方士·····	241
历代方外僧·····	242
行孝·····	248

卷十八

民俗·····	249
户口·····	249

物产·····	250
谷之品 丝之品 帛之品 货之品 菜之品	
果之品 竹之品 木之品 花之品 药之品	
禽之品 兽之品 虫鱼之品	
免本州岁纳及苗税·····	262
免本州商税·····	263
恩霈军民·····	264
恤贫济老·····	265

卷十九

园囿·····	267
瓦舍·····	272
塌房·····	273
社会·····	274
闲人·····	275
顾觅人力·····	277
四司六局筵会假赁·····	278

卷二十

嫁娶·····	280
育子·····	284
妓乐·····	285
百戏伎艺·····	289
角抵·····	291
小说讲经史·····	292

梦梁录卷一

正 月

正月朔日^[1]，谓之元旦，俗呼为新年。一岁节序，此为之首。官放公私僦^[2]屋钱三日，士夫皆交相贺，细民^[3]男女亦皆鲜衣，往来拜节。街坊以食物、动使^[4]、冠梳、领抹^[5]、缎匹、花朵、玩具等物，沿门歌叫关扑^[6]。不论贫富，游玩琳宫梵宇，竟日不绝。家家饮宴，笑语喧哗。此杭城风俗，畴昔侈靡之习，至今不改也。

注释

【1】朔日 农历每月初一。

【2】僦 租赁。

【3】细民 平民。《晏子春秋·谏下二十》：“遂欲满求，不顾细民，非存之道。”

【4】动使 亦作动事（见本书卷十八民俗）。日常使用的器具。

【5】领抹 领系一类的服饰。

【6】关扑 以商品为诱饵赌掷财物的赌博性游戏。又称“扑卖”、“关赌”。

元旦大朝会

元旦侵晨^[1]，禁中^[2]景阳钟^[3]罢，主上精虔炷天香，为苍生祈百谷于上穹，宰执^[4]百僚，待班于宫门之次，犹见疏星绕建章^[5]。但禁门未启，而虾蟆梆鼓并作，攒点^[6]即放鱼钥^[7]，阊阖^[8]门下，方启龙闾^[9]，执挺人传呼，头帽号纷然，卫士杂廷绅报到。闾开，百僚联轡入宫城，簇拥皆从殿庑行。遇大朝会，驾坐大庆殿，有介冑长大武士四人，立于殿陛之角，谓之“镇殿将军”。殿西庑皆列法驾^[10]、卤簿^[11]、仪仗，龙墀^[12]立青凉伞十把，效太宗朝立诸国王班次，如钱武肃^[13]、孟蜀王^[14]等也。百官皆冠冕朝服，诸州进奏吏各执方物之贡。诸外国正副贺正使随班入贺。百僚执政，俱于殿廊侍班，而阁门催班吏高唤云：“那行！”吏进序班立毕，内侍当殿厉声问：“班齐未？”禁卫人员随班奏：“班齐！”千官耸列朝仪整，已见龙章^[15]转御屏，日表^[16]才瞻临玉座，连声清蹕震班庭。上御正衙，有绿衣吏执仪剑突趋殿前，声谇厉不可晓，乃大珰^[17]走办^[18]耳。宰执百僚听召宣，领班蹈舞，皆称寿再拜，声传折槛^[19]边。禁卫人高声嵩呼^[20]，声甚震，名谓“绕殿雷”。枢密^[21]臣候称寿毕，登殿，立折槛侧，百僚俱鞠躬听制^[22]。宣制曰：“履兹新庆，与卿等同。”朝贺毕，就殿赐燕^[23]宰执、百僚。外国正副使人，次日就馆赐宴，使副及三节人^[24]俱与焉。

翼日^[25]，至明庆、灵隐等寺烧香。次至玉津御园射弓，朝家^[26]选能射武臣伴射，就园赐宴。先列招箭班士十余人于垛子前，使人多用弩子射，其班士裹无脚小帽子、锦袄子，踏开弩子，舞旋搭箭，过与使人。彼窥得端正，止令人发牙例。朝廷差来伴射武臣用弓箭，中的则得捷，上赐闹装、银鞍、马匹、衣帛、金银器物有差，迎迓还舍，观者纷然。如朝使人朝辞，赐宴钱行，仍赐马匹银帛，礼物甚盛。三节人依例给赐而去。

注释

【1】侵晨 拂晓，天快亮时。

【2】禁中 帝王所据的内宫。

【3】景阳钟 南朝齐武帝时，因宫深不闻端门鼓漏声，置钟于景阳楼上。宫人闻钟声，早起装饰。后遂专称宫中之钟。

【4】宰执 宰相与执政的总称。南宋建炎三年四月，以尚书左、右仆射、同中书门下平章事为宰相。执政为副宰相与枢密院长贰官总称，正式职官名屡经变化。

【5】建章 原为汉代建章宫的简称，后泛指宫殿。唐王昌龄《青楼曲》：“楼头小妇鸣箏坐，遥见飞尘入建章。”

【6】攒点 宋代皇宫内进行报时的更漏比民间短，宫中五更过后，民间四更才结束。宫中五更完毕，梆鼓声交替响起，宫门打开，称为攒点，俗称虾蟆更、六更。

【7】鱼钥 鱼形的锁。

【8】阊阖 传说中的天门。后泛指宫门或京城门。南宋百官待班处在丽正门外。

【9】龙闾 装饰有龙头形状铺首的瓮城门。

【10】法驾 帝王车驾的一种。皇帝出行时因目的不同，仪式分为大驾、法驾、小驾三种，其仪卫从繁至简。

【11】卤簿 帝王出行时扈从的仪仗队。

【12】龙墀 即丹墀，宫殿的赤色台阶或赤色地面。

【13】钱武肃 五代十国时吴越国王钱鏐，卒后谥武肃，故称。

【14】孟蜀王 五代十国时蜀王孟昶。

【15】龙章 皇帝的仪仗。

【16】日表 帝王的仪表。

【17】大珰 汉代以后以珰代指宦官，大珰即当权的宦官。

【18】走办 供奔走的小太监。

【19】折槛 殿槛正中一间，此处横槛不设栏干。汉槐里令朱云朝见成帝时，攀殿槛以抗帝命，槛为之折断。修槛时，成帝命保留折槛原貌，以表彰直谏之臣。

【20】嵩呼 臣下祝颂帝王，高呼万岁。《汉书·武帝纪》：汉元封元年（前110年）春，武帝登嵩山，从祀吏卒皆闻三次高呼万岁之声，故称。

【21】枢密 枢密院。

【22】制 帝王的命令。《史记·秦始皇本纪》：“臣等昧死上尊号，王为‘泰皇’，命为‘制’，令为‘诏’。”裴驷集解引蔡邕曰：“制书，帝者制度之命也。其文曰‘制’。”

【23】燕 通“宴”。

【24】三节人 一称三节人从。宋、夏、辽、金诸国出国使节的随员。

【25】翼日 次日，第二天。翼，通“翌”。

【26】朝家 皇帝。